

Zmluva o dielo a licenčná zmluva č. 2

uzatvorená v zmysle § 39 a § 40 a nasl. zákona číslo 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a v zmysle § 536 a nasl. zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky

Tajovského 28 B, 974 01 Banská Bystrica

IČO: 17 058 520

DIČ: 2021526188

IČ DPH: SK2021526188

za objednávateľa koná: Ing. Milan Boroš, generálny riaditeľ

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Dodávateľ:

CFG, a. s.

Miletičova 23, 821 09 Bratislava

IČO: 35 843 454

DIČ: 2020238990

IČ DPH: SK2020238990

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu

Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 5907/B

za dodávateľa koná: Mgr. Marián Miškolci, predseda prestavenstva

bankové spojené: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2629715416/1100

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy

(ďalej len „**Zmluva**“):

Článok I.

Predmet a účel zmluvy

1. Objednávateľ vyhlásil verejné obstarávanie, ktoré bolo uverejnené vo Vestníku verejného obstarávania číslo 116/2015 zo dňa 15. 06. 2015 pod číslom 12542 - MSS na verejnú súťaž -

služby pod názvom Vytvorenie databáz (EVO) (ďalej len „**Súťaž**“) na predmet zákazky Databáza údajov z mapovania travinno-bylinnej vegetácie, z mapovania rašelinísk a z údajov mapovania pre potreby agro-environmentálnych platieb (ďalej len „**Projekt**“) (ďalej spoločne len „**Verejné obstarávanie**“).

2. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa vytvoriť pre Objednávateľa dielo definované v článku II. a v prílohe tejto Zmluvy (zmluva o vytvorení diela) a udeliť Objednávateľovi súhlas (licenciu) s uvedeným dielom nakladať a používať ho spôsobom určeným touto Zmluvou poskytnutím výhradnej licencie v neobmedzenom rozsahu (licenčná zmluva).
3. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Objednávateľa zaplatiť Dodávateľovi za vytvorenie diela a umožnenie nakladania a používania diela odmenu definovanú v článku VI. tejto Zmluvy.
4. Účelom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností v súvislosti s vytvorením diela pre Objednávateľa a následným umožnením nakladania a používania diela Objednávateľom obstaraného vo Verejnom obstarávaní (ďalej len „**Účel**“).
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že dielo je realizované v rámci aktivít projektu financovaného z Operačného programu životné prostredie „Príprava a zavedenie monitoringu biotopov a druhov a zlepšenie sprístupňovania informácií verejnosti“, kód projektu: ITMS 24150120030.

Článok II.

Dielo

1. Dielom, ktoré sa Dodávateľ v zmysle tejto Zmluvy zaväzuje vytvoriť v prospech Objednávateľa, je databáza obsahujúca údaje o stave a trendoch vývoja biotopov európskeho významu, ktorá bude spĺňať obsahové požiadavky v rozsahu uvedenom v prílohe tejto Zmluvy (ďalej len „**Databáza**“).
2. Súčasťou diela sú aj jednotlivé údaje tvoriace obsah Databázy alebo jej súčasť, ako aj činnosť Dodávateľa smerujúca k získaniu alebo spracovaniu týchto údajov.
3. Databáza musí obsahovať minimálne stanovený počet záznamov uvedený v prílohe tejto Zmluvy, pričom každý záznam musí byť úplný, v opačnom prípade sa naň pri konečnom sčítaní záznamov pre účely posúdenia splnenia podmienok tejto Zmluvy neprihliada. Záznam sa bude považovať za úplný len vtedy, ak bude obsahovať všetky požadované atribúty pre každý záznam, ktoré sú uvedené v prílohe tejto Zmluvy.

Článok III.

Lehota a spôsob vytvorenia databázy

1. Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi vytvorenú kompletnú Databázu v zmysle požiadaviek uvedených v článku II. a v prílohe tejto Zmluvy v lehote 60 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi vytvorenú kompletnú Databázu na CD/DVD nosiči, resp. v závislosti od objemu Databázy na inom vhodnom pamäťovom médiu (USB, pamäťová karta alebo HDD), v 3 vyhotoveniach, ktorých cena je súčasťou odmeny podľa článku VI. tejto Zmluvy.
3. Objednávateľ potvrdí prevzatie nosičov s Databázou v písomnom preberacom protokole, podpísanom oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán (ďalej len „**Protokol**“). Miestom dodania Databázy je sídlo Objednávateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Dodávateľ poskytuje na vytvorenú Databázu záruku po dobu 24 mesiacov odo dňa prevzatia Databázy Objednávateľom.

Článok IV.

Licenčné dojednania

1. Dodávateľ v zmysle § 40 a nasl. zákona číslo 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) udeľuje Objednávateľovi výhradnú licenciu (súhlas) na použitie Databázy v neobmedzenom rozsahu bez vecného, územného, časového alebo iného obmedzenia trvajúcu počas doby trvania tejto Zmluvy, ako aj neobmedzene po jej zániku, a to za účelom ďalšieho vykonávania majetkových práv Objednávateľom k Databáze. Odmena za poskytnutú licenciu je súčasťou Odmeny za vytvorenie Databázy.
2. Objednávateľ je oprávnený Databázu používať všetkými spôsobmi nevyhnutnými na naplnenie účelu tejto Zmluvy, a to najmä, nie však výlučne, používať Databázu pre vlastnú potrebu (napr. zapisovanie, pozmeňovanie, čítanie a archivácia údajov, exportovanie a importovanie údajov, generovanie tlačových a digitálnych výstupov a iné spôsoby použitia), ako aj vykonávať všetky majetkové práva upravené v § 18 ods. 2 Autorského zákona (robiť rozmnoženiny alebo úpravy Databázy, zaraďovať do súborného diela, spracovávať, prekladať, adaptovať alebo verejne rozširovať, vystavovať, vykonávať alebo prenášať všetkými obvyklými spôsobmi) vrátane jej extrakcie alebo reutilizácie, a to bez ďalšieho písomného súhlasu Dodávateľa.
3. Objednávateľ je oprávnený odovzdať, postúpiť, prediť, prenajať alebo iným obdobným spôsobom poskytnúť alebo sprístupniť Databázu tretej osobe alebo s Databázou inak voľne nakladať, s čím Dodávateľ výslovne súhlasí.

4. Právo používať a nakladať s Databázou podľa tejto Zmluvy (licencia) prechádza na Objednávateľa dňom zaplatenia Odmeny za vytvorenie Databázy Dodávateľovi.
5. Dodávateľ podpisom Zmluvy akceptuje udelenie licencie Objednávateľovi v rozsahu, v akom mu bola udelená v tomto článku Zmluvy.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ je oprávnený užívať a nakladať s Databázou spôsobom upraveným touto Zmluvou. Akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je potrebné vykladať tak, aby možnosti užívania alebo nakladania s Databázou Objednávateľom alebo treťou osobou v zmysle článku IV. neboli obmedzené.
2. Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek, bez časového obmedzenia po prevzatí nosičov s Databázou požadovať od Dodávateľa opravu, úpravu alebo iné doplnenie Databázy v prípade, ak Databáza nebude zodpovedať požiadavkám uvedeným v tejto Zmluve alebo v jej prílohe. Za tým účelom Objednávateľ stanoví Dodávateľovi primeranú lehotu nie kratšiu ako 15 pracovných dní. Pokiaľ Dodávateľ nevykoná požadované zmeny v lehote určenej Objednávateľom, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu v zmysle článku VII. bod 8. tejto Zmluvy.
3. Dodávateľ poskytne Objednávateľovi na základe jeho žiadosti informácie o stave plnenia predmetu Zmluvy kedykoľvek v priebehu jej plnenia. Dodávateľ bezodkladne bude informovať Objednávateľa o akýchkoľvek právnych alebo faktických problémoch alebo prekážkach, ktoré by bránili riadne a včas dodať Databázu.
4. Dodávateľ nie je oprávnený poskytnúť tretej osobe licenciu. Dodávateľ zodpovedá Objednávateľovi za všetku škodu alebo akékoľvek obmedzenie v nakladaní s Databázou postihujúce Objednávateľa v dôsledku udelenia licencie Dodávateľom tretej osobe.
5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Dodávateľovi všetku potrebnú súčinnosť pre realizovanie predmetu tejto Zmluvy.
6. Dodávateľ je povinný strpieť výkon kontroly, auditu súvisiaceho s plnením diela a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
 - a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby,
 - b) Útvár následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d) orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

Článok VI.

Odmena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za vytvorenie Databázy celkovú odmenu v sume 213 000 EUR (slovom dvestotrinásťtisíc euro) bez DPH dohodnutú v súlade so zákonom číslo 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Súčasťou odmeny za vytvorenie Databázy je aj odmena za použitie a nakladanie s Databázou Objednávateľom (odmena za poskytnutie licencie) (ďalej len „**Odmena**“). Odmena sa navyšuje o sumu DPH platnú v zmysle právnych predpisov.
2. Dohodnutá Odmena zahŕňa všetky náklady alebo nároky Dodávateľa spojené najmä so získaním a spracovaním údajov, vytvorením a dodaním Databázy Objednávateľovi, ako aj s opravou, úpravou alebo iným doplnením Databázy podľa článku V. bod 2. tejto Zmluvy, pričom Dodávateľovi nevznikajú žiadne iné finančné nároky súvisiace s ďalším používaním alebo nakladaním s Databázou zo strany Objednávateľa alebo tretej osoby v zmysle tejto zmluvy.
3. Dodávateľovi vzniká nárok na úhradu Odmeny len v prípade dodania kompletnej Databázy spĺňajúcej požiadavky stanovené v tejto Zmluve a v jej prílohe. Dodávateľ nemá nárok na Odmenu alebo jej pomernú časť v prípade nekompletného alebo čiastočného plnenia, resp. poskytnutia len časti požadovaných údajov alebo neúplných záznamov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Odmena v zmysle bodu 1. tohto článku Zmluvy je splatná do 60 dní odo dňa prevzatia nosičov s Databázou Objednávateľom podľa článku III. bod 3. tejto Zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej Dodávateľom v prípade, že Objednávateľ v tejto lehote nezistí žiadne vady Databázy v zmysle čl. VII tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany týmto výslovne vyhlasujú, že 60. dňová lehota splatnosti faktúr vystavených Dodávateľom Objednávateľovi v žiadnom prípade nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy pre dodávateľa a takéto dojednanie odôvodňuje povaha predmetu plnenia v zmysle tejto zmluvy.
6. Objednávateľ neposkytne Dodávateľovi žiadne zálohové platby na dodanie diela. V prípade, že Poskytovateľ nenávratného finančného príspevku z Operačného programu Životné prostredie umožní Objednávateľovi (Prijímateľovi nenávratného finančného príspevku) úhradu zálohovej faktúry Dodávateľovi, je Objednávateľ oprávnený postupovať týmto spôsobom za predpokladu, že Dodávateľ splní všetky podmienky stanovené Poskytovateľom nenávratného finančného príspevku.
7. Faktúra Dodávateľa musí byť doručená na adresu sídla Objednávateľa a musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované platnými právnymi predpismi, v opačnom prípade je Objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť Dodávateľovi na opravu; v takom prípade lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia správnej a úplnej faktúry. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania Odmeny na účet Dodávateľa. Faktúra musí mať tieto náležitosti
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH,

- číslo faktúry,
- deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
- fakturovanú sumu v EUR,
- označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
- pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu dodávateľa,
- prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
- názov diela alebo časti diela v zmysle článku I. tejto zmluvy, za ktoré je faktúra vystavená,
- názov projektu.

Článok VII.

Zodpovednosť a ukončenie zmluvy

1. Dodávateľ vyhlasuje, že Databáza bude vytvorená vlastnou tvorivou duševnou činnosťou a pri jej tvorbe nedôjde k neoprávnenému zásahu do cudzích autorských práv. Dodávateľ je povinný urobiť všetky potrebné opatrenia na ochranu výkonu práv Objednávateľa.
2. Dodávateľ prehlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva autora (autorov) k Databáze, ako aj k všetkým údajom v nej obsiahnutým. Dodávateľ vyhlasuje, že má vysporiadané všetky záväzky voči tretím osobám v súlade s Autorským zákonom, ktoré by vyplynuli z tejto Zmluvy vo vzťahu k Databáze.
3. Dodávateľ vyhlasuje, že je oprávnený uzatvoriť túto Zmluvu, vytvoriť a dodať Databázu a poskytnúť práva v rozsahu uvedenom v článku IV. tejto Zmluvy a žiadnej tretej osobe neposkytol žiadne právo k Databáze. Dodávateľ vyhlasuje, že používaním alebo nakladaním s Databázou Objednávateľom v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto článku Zmluvy nedôjde k porušeniu práv tretích osôb a že Databáza dodaná na základe tejto Zmluvy nemá právne vady.
4. Ak si tretia osoba uplatní voči Objednávateľovi nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia, resp. nakladania s predmetom autorskoprávnej ochrany podľa tejto Zmluvy, Dodávateľ urobí všetky opatrenia zbavujúce Objednávateľa zodpovednosti voči tretím osobám. Za tým účelom je Dodávateľ najmä povinný uhradiť Objednávateľovi všetky náhrady alebo plnenia, ktorých povinnosť úhrady vznikne Objednávateľovi v súvislosti s uplatnením nárokov tretej osoby na základe vykonateľného rozhodnutia. Dodávateľ je zároveň povinný poskytnúť Objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť.
5. Pri omeškaní Dodávateľa s odovzdaním Databázy Objednávateľovi podľa článku III. má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej Odmeny.

6. Pri omeškaní Objednávateľa s úhradou Odmeny Dodávateľovi má Dodávateľ nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % denne z dlžnej sumy.
7. V prípade, že pri kontrole Databázy Objednávateľom sa zistí, že počet úplných záznamov v Databáze je nižší ako požadovaný minimálny počet úplných záznamov uvedený v prílohe tejto Zmluvy, je Dodávateľ povinný chýbajúci počet úplných záznamov doplniť tak, aby bol vždy dosiahnutý minimálny počet požadovaných úplných záznamov uvedený v prílohe tejto Zmluvy. Obdobne je Dodávateľ povinný postupovať aj v prípade nesplnenia akýchkoľvek iných požiadaviek stanovených v prílohe tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne ak Databáza nebude dodaná vo formáte požadovanom Objednávateľom alebo nebudú splnené iné podmienky dohodnuté v tejto Zmluve (napr. Databáza bude obsahovať nesprávne, neúplné alebo inak zlé údaje, príp. tieto údaje budú obsahovať chyby alebo nebudú obsahovať všetky požadované údaje v zmysle prílohy tejto Zmluvy).
8. Odstránenie všetkých nedostatkov podľa bodu 7. tohto článku je Dodávateľ povinný vykonať najneskôr v lehote 15 pracovných dní od doručenia písomnej výzvy Objednávateľa, pričom v prípade porušenia tejto povinnosti vzniká Objednávateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 20.000,- EUR (slovom dvadsaťtisíc euro). Nárok na odstránenie všetkých nedostatkov alebo na zaplatenie zmluvnej pokuty má Objednávateľ bez ohľadu na čas, kedy boli zistené nedostatky v plnení Dodávateľa, a to aj v prípade dodatočného zistenia porušenia tejto povinnosti po prevzatí Databázy Objednávateľom v zmysle článku III. bod 3. tejto Zmluvy.
9. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pričom licencia v zmysle článku IV. tejto Zmluvy trvá bez ohľadu na prípadný zánik tejto Zmluvy, pokiaľ Zmluva neustanovuje inak. Práva udelené tretím osobám Objednávateľom počas trvania licencie Objednávateľa zostávajú tretím osobám zachované bez ohľadu na prípadný zánik tejto Zmluvy.
10. Zmluvu je možné ukončiť vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán. Žiadna zmluvná strana nie je oprávnená Zmluvu vypovedať. Žiadna zmluvná strana nie je oprávnená od Zmluvy jednostranne odstúpiť, okrem prípadov uvedených v tejto Zmluve. Odstúpenie nadobudne účinky dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
11. Zmluvné strany sa zaväzujú upozorniť písomne druhú zmluvnú stranu bez zbytočného odkladu na vzniknuté okolnosti vylučujúce zodpovednosť brániace riadnemu plneniu tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú k vyvinutiu maximálneho úsilia na odvrátenie a prekonanie okolností vylučujúcich zodpovednosť.
12. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak
 - a) Dodávateľ nedodá Databázu v lehote stanovenej v článku III. tejto Zmluvy alebo
 - b) Dodávateľ nevykoná opravu, úpravu alebo iné doplnenie Databázy v zmysle článku V. bod 2. tejto Zmluvy alebo
 - c) Dodávateľ neodstráni všetky nedostatky v zmysle článku VII. bod 8. tejto Zmluvy alebo

d) nastanú okolnosti uvedené v bode 10. tohto článku.

13. Dodávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak Objednávateľ porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo svoje povinnosti riadne neplní. Ustanovenie § 548 Obchodného zákonníka sa v tomto prípade neuplatní.
14. V prípade odstúpenia od Zmluvy sa zmluvné strany výslovne dohodli, že Dodávateľ nemá nárok na náhradu nákladov, náhrad alebo akýchkoľvek iných výdavkov vzniknutých do momentu odstúpenia od Zmluvy.

Článok VIII.

Ochrana osobných údajov

1. V prípade, že Objednávateľ pri uplatňovaní práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy bude spracúvať alebo nakladať s osobnými údajmi fyzických osôb, je Objednávateľ povinný postupovať spôsobom a v zmysle platného zákona o ochrane osobných údajov, ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov a touto Zmluvou.
2. Objednávateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje najmä pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
3. Povinnosť mlčanlivosti uvedená v článku IX. sa na osobné údaje vzťahuje primerane.

Článok IX.

Povinnosť mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto informácií, ak nie je výslovne dojednané inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie platnosti a účinnosti Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich pracovníkov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté.
2. Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré sú výslovne zmluvnou stranou označené ako dôverné alebo iným obdobným označením.
3. Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu Zmluvy a v súlade s predpismi, ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie, ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe Zmluvy a/alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou udržiavať

v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu Zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia, odovzdania, oznámenia alebo sprístupnenia:

- a) odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so zmluvnou stranou;
 - b) subdodávateľom, ak sa subdodávateľ podieľa na plnení podľa Zmluvy, a ak je to potrebné pre účely plnenia povinností Dodávateľa podľa Zmluvy, pričom subdodávateľ musí byť viazaný minimálne rovnakým rozsahom povinností vo vzťahu k ochrane dôverných údajov, ako sú viazané zmluvné strany podľa Zmluvy;
 - c) oprávneným osobám, ak to vyžadujú všeobecne záväzné právne predpisy.
4. Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- a) boli zverejnené už pred podpisom Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise Zmluvy z iného dôvodu, ako z dôvodu porušenia povinností podľa Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, právoplatným rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci,
 - d) boli vyvinuté zmluvnou stranou nezávisle na informáciách získaných od druhej zmluvnej strany, získané zmluvnou stranou od tretej strany, ktorá ich legítimne získala alebo vyvinula, a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán založené touto Zmluvou, ak ich Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona číslo 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

2. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Ak sa niektoré ustanovenia tejto Zmluvy stanú neplatnými, nebude tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení Zmluvy sa použijú ustanovenia Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sú svojím obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu Zmluvy.
4. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dvoch rovnopisoch.
5. Doručovanie pre účely tejto Zmluvy sa vykonáva a považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na adresu uvedenú v obchodnom registri. Obe zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si bez zbytočného odkladu písomne oznamovať zmenu adresy sídla. Písomnosti sa považujú za doručené dňom potvrdenia ich prevzatia pri osobnom doručení, inak dňom prijatia doporučenej zásielky druhou zmluvnou stranou. Písomnosti sa považujú za doručené aj dňom odmietnutia prevzatia zásielky druhou zmluvnou stranou. V prípade, ak sa zásielka vráti späť odosielateľovi ako nedoručená, považuje sa za doručenú dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi.
6. Pod písomným stykom v zmysle tejto Zmluvy sa rozumie akýkoľvek písomný styk vykonaný poštovou prepravou s preukázaným zaslaním druhej zmluvnej strane.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia vrátane všetkých jej príloh v Centrálnom registri zmlúv.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je jej príloha číslo 1.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a bez omylu, neboli k jej uzatvoreniu donútené, Zmluva nebola uzatvorená za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, sú si vedomé právnych následkov uzatvorenia Zmluvy, vyjadrujú slobodnú a vážnu vôľu zmluvných strán Zmluvy, voči jej jednotlivým ustanoveniam nemajú námietky ani výhrady, jej ustanovenia považujú za určité a zrozumiteľné, na dôkaz čoho zmluvné strany pripájajú svoje podpisy na Zmluve.

30. NOV. 2015

V Banskej Bystrici dňa

V Bratislave dňa 10.11.2015

ŠTÁTNÁ OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 28B
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021526188

.....
Objednávateľ

.....
Dodávateľ

Príloha č. 1 - Databáza údajov z mapovania travinno-bylinnej vegetácie, z mapovania rašelinísk a z údajov mapovania pre potreby agro-environmentálnych platieb.

a) Kvantitatívne parametre databázy:

I. Údaje z mapovania travinno-bylinnej vegetácie

- počet zmapovaných lokalít (polygónov) min. 1000
- počet katastrálnych území SR (okrem Bratislavského kraja), min. 250
z ktorých majú byť požadované fytocenologické zápisy
- výmera zmapovaných lokalít (polygónov) min. 35 000 ha
- údaje z obdobia 2006 - 2013

II. Údaje z mapovania rašelinísk

- počet zmapovaných lokalít (polygónov) min. 200
- počet katastrálnych území SR (okrem Bratislavského kraja), min. 50
z ktorých majú byť požadované fytocenologické zápisy
- výmera zmapovaných lokalít (polygónov) min. 200 ha
- údaje z obdobia 2006 - 2013

III. Údaje z mapovania pre potreby agro-environmentálnych platieb

- počet zmapovaných lokalít (polygónov) min. 1000
- počet katastrálnych území SR (okrem Bratislavského kraja), min. 300
z ktorých majú byť požadované fytocenologické zápisy
- výmera zmapovaných lokalít (polygónov) min. 20 000 ha
- údaje z obdobia 2004 - 2006

b) Štruktúra údajov dodanej databázy:

- meno mapovateľa (meno, priezvisko, titul/y)
- dátum mapovania
- kód mapy
- kód lokality
- percento nemapovaných plôch na lokalite
- typy nemapovaných plôch
- percento zarastania lokality drevinami
- mapovacia jednotka v prípade dát z mapovania travinnej vegetácie a z mapovania rašelinísk (v prípade dát z mapovania pre potreby agro-environmentálnych platieb 4 hlavné typy biotopov)

- percentuálne vyjadrenie zastúpenia mapovacích jednotiek na jednotlivých lokalitách
- biotop podľa Katalógu biotopov pre všetky dáta (prípadne informácia o intenzifikovanej lúke)
- druhový zápis (v prípade databázy rašelinísk aj machorasty) ku všetkým lokalitám s uvedením pokryvností jednotlivých rastlinných druhov podľa Tansleyho škály a príslušnosti druhov k etážam E0 až E3
- celková pokryvnosť jednotlivých etáží v %
- výmera zmapovanej lokality (polygónu)
- súradnice centroidu zmapovaného polygónu v súradnicovom systéme S-JTSK

c) Iné požiadavky:

- údaje musia pozostávať z polygónovej vrstvy zmapovaných lokalít s presným a jednoznačným označením jednotlivých polygónov a príslušnej relačnej druhovej databázy
- hranice polygónov z mapovania pre potreby agro-enviromentálnych platieb musia byť totožné s hranicami LPIS blokov (Land parcel identification system)
- dodávateľ zabezpečí spracovanie mapovacích jednotiek a typov biotopov na biotopy podľa Katalógu biotopov Slovenska
- v prípade ak dodávateľ použije pre vytvorenie databázy dáta označené v číselníkoch druhových zoznamov, verejný obstarávateľ požaduje aj predloženie pôvodných číselníkov

d) Formát dát:

- vektorová vrstva vo formáte .shp v súradnicovom systéme S-JTSK obsahujúca atribútovú tabuľku s povinnými údajmi z databázy pre každú databázu samostatne
- relačná druhová databáza MS Access alebo kompatibilná

30. NOV. 2015

V Banskej Bystrici dňa

V Bratislave dňa 10.11.2015

A PRÍRODY
publiky ①
283
BYSTRICA
SK2021526183

..

..

.....

○